

IDC A09

Notice d'emploi et de montage



Deutsch

Übersichtsbild	3
Hinweise	4
Sicherheitshinweise	4
Einbau	5
Bedienung	7

English-GB

Overview diagram	3
Notes	8
Safety instructions	8
Installation	9
Operation	11

English-US

Overview diagram	3
Notes	12
Safety instructions	12
Installation	13
Operation	15

Français

Aperçu	3
Remarques	16
Consignes de sécurité	16
Montage	17
Utilisation	19

Italiano

Vista d'insieme	3
Indicazioni	20
Note di sicurezza	20
Montaggio	21
Comandi	23

Nederlands

Overzichtsfoto	3
Aanwijzingen	24
Adviezen voor de veiligheid	24
Montage	25
Bediening	27

Svenska

Översiktsbild	3
Allmänt	28
Skyddsanvisningar	28
Montering	29
Handhavande	31

Español

Vista general	3
Indicaciones	32
Normas de seguridad	32
Montaje	33
Manejo	35

Português

Vista de conjunto	3
Informações	36
Instruções de segurança	36
Montagem	37
Comando	39

Bitte ausklappen
Please fold out
Ouvrir s.v.p.
Prego aprire
Openslaan graag
Öppna
Desplegar aquí
Favor abrir

ÜBERSICHTSBILD/OVERVIEW DIAGRAM/ APERÇU/VISTA D'INSIEME/ OVERZICHTSFOTO/ÖVERSIKTSBILD/ VISTA GENERAL/VISTA DE CONJUNTO



- ① - ⑤ CD-Schächte
CD Compartments
Compartiments CD
Vano di CD
Cd-Openingen
Cd-fack
Bandejas
Compartimentos

- ⑥ - ⑩ Select-/Eject-Knöpfe
Select/eject button
Boutons Select / Eject
Tasti di selezione/espulsione
Select-/eject-toetsen
Fack-/Ejectknappar
Botones Select/Eject
Botões de selecção/ejecção

Nous vous remercions pour votre choix d'un produit Blaupunkt. Nous souhaitons que ce nouvel appareil vous apportera une entière satisfaction en vous faisant passer d'agréables moments.

Veillez prendre connaissance du présent guide de l'utilisateur avant de mettre l'appareil en service pour la première fois.

Blaupunkt s'efforce en permanence de rendre les instructions de service de ses appareils toujours plus claires et de lecture facile. Si malgré cela, vous émettiez des doutes sur un point quelconque du manuel, n'hésitez pas à vous adresser à votre représentant agréé Blaupunkt ou à composer le numéro du centre d'assistance téléphonique de votre pays (hot line). Vous trouverez celui-ci à la dernière page de ce fascicule.

Notre garantie s'étend à tous les produits achetés à l'intérieur de l'Union Européenne. Vous en trouverez les conditions sur notre site Internet : **www.blaupunkt.de**. Vous pourrez aussi les obtenir en vous adressant à :

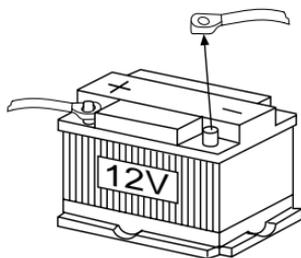
Blaupunkt GmbH
Hotline CM/PSS 6
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Consignes de sécurité

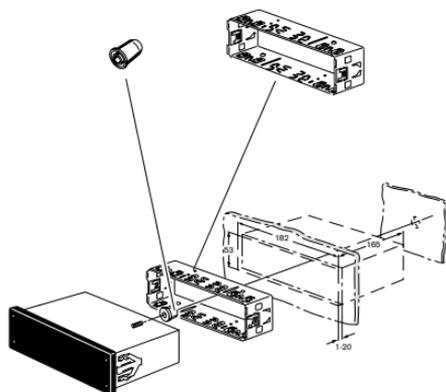
Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Si le montage ou l'entretien n'a pas été effectué correctement, des erreurs de fonctionnement peuvent survenir au niveau des systèmes électroniques du véhicule.
- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.

Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.



Matériel de montage fourni



Lieu de montage conseillé

Tableau de bord
Coffre

Angle de montage

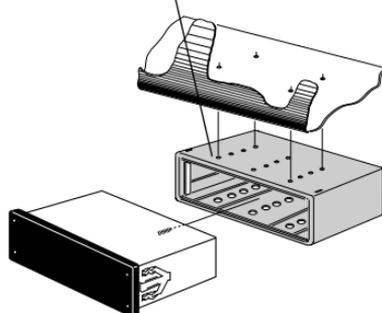
De -10° à 105°

Accessoires conseillés

Rallonge 1,3 m
7 607 621 154

Rallonge 6 m
7 607 621 155

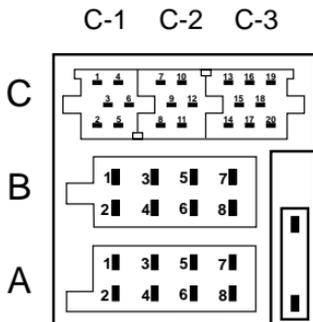
Support de montage universel
7 608 002 377



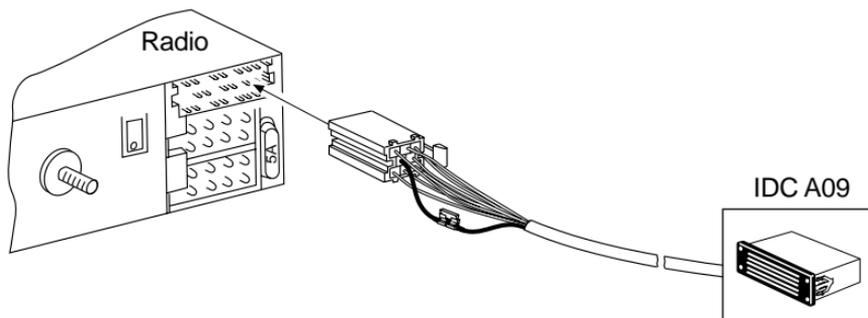
Cadre de montage 6 mm
7 608 002 076

Cadre de montage 10 mm
7 608 002 176

MONTAGE



C3	
13	CDC Data-IN
14	CDC Data-OUT
15	+12V Permanent
16	+12V switch voltage (max. 300mA)
17	CDC Data-GND
18	CDC AF/AUX-GND
19	CDC AF/AUX-L
20	CDC AF/AUX-R



Insérer un CD

Après avoir branché le changeur CD pour la première fois, attendez environ 1 minute avant d'insérer un CD.

Introduire à chaque fois un CD, le label étant dirigé vers le haut, dans les compartiments CD ①-⑤. L'éclairage de la touche passe au vert.

Sélectionner un CD

Pressez le bouton respectif Select / Eject ⑥-⑩ du CD que vous voulez écouter pendant moins d'une seconde.

Ejecter un CD

Pressez le bouton respectif Select / Eject ⑥-⑩ du CD que vous voulez éjecter du compartiment CD ①-⑤ pendant plus d'une seconde. La touche s'éteint.

Pendant la lecture d'un CD, par ex. le CD 5, vous avez la possibilité d'insérer ou de retirer les autres CD dans les compartiments ①-④. Pendant cette durée, la lecture du CD est interrompue pour 5 secondes.

Remarques concernant le mode CD

La lecture de CD de forme irrégulière (non circulaire, virtuelle) ou de CD d'un diamètre de 8 cm ou sans anneau d'adaptation n'est pas permise.

Pour plus d'informations sur les commandes, consultez le mode d'emploi de votre autoradio.

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço / Servicenumre

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH



CD-Changer

IDC A09 (Code)

Notice d'emploi et de montage



 **BLAUPUNKT**

Deutsch

Übersichtsbild	3
Einbau	4
Bedienung	6
Codierung (nach Einbau)	7
Decodierung (vor Ausbau)	8

English-GB

Overview diagram	3
Installation	10
Operation	12
Encoding (after installation)	13
Decodierung (before removal)	14

English-US

Overview diagram	3
Installation	16
Operation	18
Encoding (after installation)	19
Decodierung (before removal)	20

Français

Aperçu	3
Montage	22
Utilisation	24
Codage (après montage)	25
Décodage (avant démontage)	26

Italiano

Vista d'insieme	3
Montaggio	28
Comandi	30
Codificare (dopo il montaggio)	31
Decodificare (prima dello smontaggio)	32

Nederlands

Overzichtsfoto	3
Montage	34
Bediening	36
Codering (na montage)	37
Decodering (vóór demontage)	38

Svenska

Översiktsbild	3
Montering	40
Handhavande	42
Aktivering av kod (efter mont.)	43
Decodering (före demont.)	44

Español

Vista general	3
Montaje	46
Manejo	48
Codificación (después del mont.) ..	49
Decodificación (antes del desmont.)	50

Português

Vista de conjunto	3
Montagem	52
Comando	54
Codificação (após mont.)	55
Descodificação (antes da desmont.)	56

Bitte ausklappen
Please fold out
Ouvrir s.v.p.
Prego aprire
Openslaan graag
Öppna
Desplegar aquí
Favor abrir

ÜBERSICHTSBILD/OVERVIEW DIAGRAM/ APERÇU/VISTA D'INSIEME/ OVERZICHTSFOTO/ÖVERSIKTSBILD/ VISTA GENERAL/VISTA DE CONJUNTO



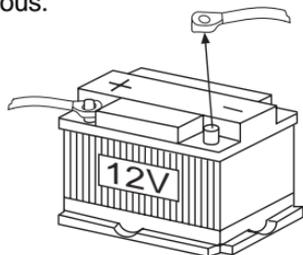
- ① - ⑤ CD-Schächte
CD Compartments
Compartiments CD
Vano di CD
Cd-openingen
Cd-fack
Bandejas
Compartimentos

- ⑥ - ⑩ Select-/Eject-Knöpfe
Select/eject button
Boutons Select / Eject
Tasti di selezione/espulsione
Select-/eject-toetsen
Fack-/Ejectknappar
Botones Select/Eject
Botões de selecção/ejecção

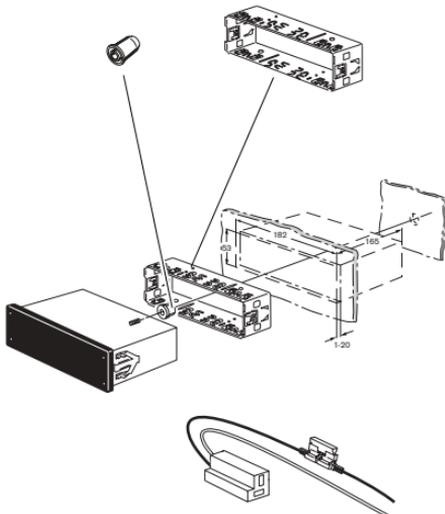
MONTAGE

Consignes de sécurité

- Si le montage ou l'entretien n'a pas été effectué correctement, des erreurs de fonctionnement peuvent survenir au niveau des systèmes électroniques du véhicule.
- Pour la durée du montage / démontage, débranchez la borne (-) de la batterie.
- Veillez à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.



Matériel de montage fourni



Lieu de montage conseillé

Tableau de bord
Coffre

Angle de montage

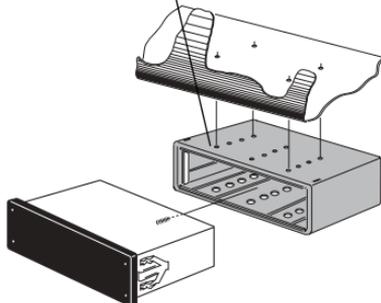
De -10° à 105°

Accessoires conseillés

Rallonge 1,3 m
7 607 621 154

Rallonge 6 m
7 607 621 155

Support de montage universel
7 608 002 377



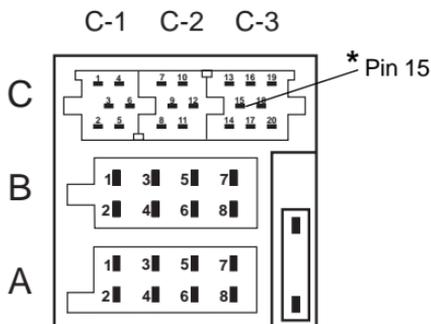
Cadre de montage 6 mm
7 608 002 076

Cadre de montage 10 mm
7 608 002 176

Branchement sur les autoradios sans +12V dans le compartiment C3/*Pin 15

(cf. Notice de montage de l'autoradio)

Pour ce type de montage, il faut monter le câble de branchement fourni (cf. Fig. 1).



C3	
13	CDC Data-IN
14	CDC Data-OUT
15	+12V Permanent
16	+12V switch voltage (max. 300mA)
17	CDC Data-GND
18	CDC AF/AUX-GND
19	CDC AF/AUX-L
20	CDC AF/AUX-R

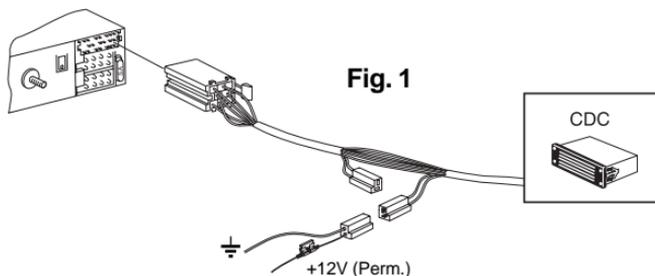


Fig. 1

UTILISATION

Système antivol

L'IDC A09 est équipé d'un système antivol soutenu par certains autoradios. Vous reconnaissez ces autoradios à l'affichage de "CDC CODE" après avoir sélectionné le changeur.

Pour savoir comment activer ou désactiver le système antivol pendant le montage et le démontage, reportez-vous aux pages 25 à 27.

Insérer un CD

Après avoir branché le changeur CD pour la première fois, attendez environ 1 minute avant d'insérer un CD.

Introduire à chaque fois un CD, le label étant dirigé vers le haut, dans les compartiments CD ①-⑤. L'éclairage de la touche passe au vert.

Sélectionner un CD

Pressez le bouton respectif Select / Eject ⑥-⑩ du CD que vous voulez écouter pendant moins d'une seconde.

Ejecter un CD

Pressez le bouton respectif Select / Eject ⑥-⑩ du CD que vous voulez éjecter du compartiment CD ①-⑤ pendant plus d'une seconde. La touche s'éteint.

Pendant la lecture d'un CD, par ex. le CD 5, vous avez la possibilité d'insérer ou de retirer les autres CD dans les compartiments ①-④. Pendant cette durée, la lecture du CD est interrompue pour 5 secondes.

Remarques concernant le mode CD

La lecture de CD de forme irrégulière (non circulaire, virtuelle) ou de CD d'un diamètre de 8 cm ou sans anneau d'adaptation n'est pas permise.

Pour plus d'informations sur les commandes, consultez le mode d'emploi de votre autoradio.

Note sur la saisie du code

Après avoir introduit le code incorrect 3 fois de suite, l'appareil reste bloqué pendant 60 minutes.

L'autoradio et l'IDC A 09 doivent rester allumés pendant cette durée.

Vous avez la possibilité d'introduire ensuite le code correct.

Activer le code d'un autoradio protégé par KeyCard

Pour connaître le code principal, reportez-vous à la carte d'identification de l'IDC A09.

1. Allumez l'autoradio.
2. Pressez la touche **CDC**.
Sur l'afficheur apparaît pendant quelques secondes :
"CDC CODE"
Ensuite s'affiche : "0000"
3. Utilisez les touches $\wedge \vee$ pour saisir les chiffres 0 à 9.
Utilisez les touches \ll / \gg pour passer de chiffre en chiffre.

Exemple 1234 :

- a) Pressez 1x la touche \wedge .
 - b) Pressez 1x la touche \gg .
 - c) Pressez 2x la touche \wedge .
 - d) Pressez 1x la touche \gg .
 - e) Pressez 3x la touche \wedge .
 - f) Pressez 1x la touche \gg .
 - g) Pressez 4x la touche \wedge .
4. Pressez la touche **ENT** dès que vous avez introduit entièrement et correctement le code.

Activer le code d'un autoradio à code fixe

Pour connaître le code principal, reportez-vous à la carte d'identification de l'IDC A09.

1. Allumez l'autoradio.
2. Pressez la touche **CDC**.
Sur l'afficheur apparaît pendant quelques secondes :
"CDC CODE"
Ensuite s'affiche :
"0000"
3. Utilisez les touches de station 1-4 pour introduire le code principal.

Exemple 4321 :

- a) Pressez 4x la touche de station 1.
 - b) Pressez 3x la touche de station 2.
 - c) Pressez 2x la touche de station 3.
 - d) Pressez 1x la touche de station 4.
- 4) Dès que le code correct a été introduit dans son intégralité, vous avez 2 possibilités pour le valider :
 - a) Si l'autoradio dispose d'une touche "OK", utilisez cette touche pour valider le code.
 - b) Si l'autoradio ne dispose pas de la touche "OK", validez le code au moyen de la touche de recherche " \wedge ".

DÉCODAGE (AVANT DÉMONTAGE)

Il vous faut décoder l'IDC A09 avant de pouvoir le démonter et l'utiliser avec un autre autoradio.

Note sur la saisie du code

Après avoir introduit le code incorrect 3 fois de suite, l'appareil reste bloqué pendant 60 minutes.

L'autoradio et l'IDC A 09 doivent rester allumés pendant cette durée.

Vous avez la possibilité d'introduire ensuite le code correct.

Décodage au moyen d'un autoradio protégé par KeyCard

Pour connaître le code principal, reportez-vous à la carte d'identification de l'IDC A09.

1. Allumez l'autoradio.
2. Pressez la touche **CDC**.
Le changeur IDC A09 passe ensuite au mode de lecture (il doit contenir au moins un CD).
3. Pressez les boutons Select / Eject 2+5 de l'IDC A09 pendant au moins 1 seconde et relâchez-les ensuite.

Le fonctionnement de l'IDC A09 est interrompu.

Les voyants rouges de tous les boutons Select / Eject s'allument.

4. Eteignez l'autoradio.
5. Rallumez l'autoradio.
Sur l'afficheur apparaît pendant quelques secondes :
"CDC CODE"
Ensuite s'affiche : "0000"

6. Utilisez les touches \wedge / \vee pour introduire les chiffres 0 à 9. Utilisez les touches \ll / \gg pour passer de chiffre en chiffre.

Exemple 1234 :

- a) Pressez 1x la touche \wedge .
 - b) Pressez 1x la touche \gg .
 - c) Pressez 2x la touche \wedge .
 - d) Pressez 1x la touche \gg .
 - e) Pressez 3x la touche \wedge .
 - f) Pressez 1x la touche \gg .
 - g) Pressez 4x la touche \wedge .
7. Pressez la touche **ENT** dès que vous avez introduit entièrement et correctement le code.

Les voyants rouges de tous les boutons Select / Eject s'allument.

Eteignez l'autoradio (**ne pas le rallumer**).

Le code de l'IDC A09 est ensuite désactivé.

Vous pouvez maintenant démonter l'IDC A09.

Décodage au moyen d'un autoradio à code fixe

Pour connaître le code principal, reportez-vous à la carte d'identification de l'IDC A09.

1. Allumez l'autoradio.
2. Pressez la touche **CDC**.
Le changeur IDC A09 passe ensuite au mode de lecture (il doit contenir au moins un CD).

3. Pressez les boutons Select / Eject 2+5 de l'IDC A09 pendant au moins 1 seconde et relâchez-les ensuite.

Le fonctionnement de l'IDC A09 est interrompu.

Les voyants rouges de tous les boutons Select / Eject s'allument.

4. Eteignez l'autoradio.
5. Rallumez l'autoradio.
Sur l'afficheur apparaît pendant quelques secondes :
"CDC CODE"
Ensuite s'affiche : "0000"
6. Utilisez les touches de station 1 à 4 pour introduire le code principal.

Exemple 4321 :

- a) Pressez 4x la touche de station 1.
 - b) Pressez 3x la touche de station 2.
 - c) Pressez 2x la touche de station 3.
 - d) Pressez 1x la touche de station 4.
7. Dès que le code correct a été introduit dans son intégralité, vous avez 2 possibilités pour le valider :
 - a) Si l'autoradio dispose d'une touche "OK", utilisez cette touche pour valider le code.
 - b) Si l'autoradio ne dispose pas de la touche "OK", validez le code au moyen de la touche de recherche "Λ".

Les voyants rouges de tous les boutons Select / Eject s'allument.

Eteignez l'autoradio (**ne pas le rallumer**).

Le code de l'IDC A09 est ensuite désactivé.

Vous pouvez maintenant démonter l'IDC A09.

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	02.525.54.44	02.525.54.48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01 610 39 0	01 610 39 391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe